

**SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS  
EUROPE**GRAND QUARTIER GÉNÉRAL DES PUISSANCES ALLIÉES  
EN EUROPE

B-7010 SHAPE, BELGIUM



**De :** J8 - Finance & Acquisition Division  
SHAPE Contract Management Section  
BP 27/A, Bldg/bât 101  
7010 SHAPE

**Tel:** 0032(0)65.44.22.40

**Fax:** 0032(0)65.44.35.42

**Date:** 23 Octobre 2015

**POC:** Giuseppe COL

**Email:** [Giuseppe.col@shape.nato.int](mailto:Giuseppe.col@shape.nato.int)

**OBJET :** IFB-SH-15-05, APPEL D'OFFRES POUR LA FOURNITURE DE SERRURES, CYLINDRES ET CLEFS AU SHAPE.

REFERENCE : Directive Bi-SC 60-70 du 30 juin 2015.

Monsieur, Madame

Votre société est invitée à participer à l'appel d'offres pour la fourniture de serrures, cylindres et clefs au SHAPE.

La date de clôture de cet appel d'offres est fixée au **jeudi 19 Novembre 2015 à 16.00 heures** (Heure Europe Centrale). En accord avec la directive BI-SC 60-70, l'ouverture des offres n'est pas publique.

Les documents suivants font partie intégrante de l'appel d'offres.

- a. Accusé de réception;
- b. L'appel d'offres IFB-SH-15-05:
  - Partie I: Instructions pour la soumission des offres
  - Partie II: Clauses générales
  - Partie III: Clauses particulières, spécifications techniques

**L'appel d'offres pourra être consulté sur le site internet du SHAPE en cliquant sur le lien suivant:**  
<http://www.aco.nato.int/financeandacquisition/formal-biddings.aspx>

Veuillez porter une attention toute particulière sur la Partie I, Instructions pour la soumission des offres, qui spécifie les procédures à suivre lorsque vous souhaitez remettre une offre.

**Vous êtes priés de compléter et renvoyer l'annexe – ACCUSE DE RECEPTION – le plus rapidement possible.**

Sincères salutations,

*Original signé*

Giuseppe COL  
Officier des contrats

**ACCUSE DE RECEPTION**

A remplir et à retourner par email à [giuseppe.col@shape.nato.int](mailto:giuseppe.col@shape.nato.int) et  
[gaelle.lamot@shape.nato.int](mailto:gaelle.lamot@shape.nato.int))

**VEUILLEZ COMPLETER CLAIREMENT, NE PAS UTILISER DE CACHET**

**DE:** SOCIETE: -----  
ADRESSE: -----  
-----  
-----  
ADRESSE E-MAIL: -----  
SITE INTERNET: -----  
TELEPHONE: -----  
FACSIMILE: -----  
POINT DE CONTACT: -----

**A:** **SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE - SHAPE J8  
FINANCE & ACQUISITION DIVISION – Acquisition Management Branch**

**REF:** **IFB-SH-15-05 – APPEL D'OFFRES POUR LA FOURNITURE DE SERRURES,  
CYLINDRES ET CLEFS AU SHAPE.**

**OBJET:** **Accusé de réception de l'appel d'offres**

Par la présente, nous confirmons avoir reçu l'appel d'offres SH-15-05 et ses annexes,  
le ..... (date).

**COCHER LA CASE APPROPRIEE**

- ( ) Sans engagement de notre part, nous avons l'intention de participer à l'appel d'offres.
- ( ) Nous n'avons pas l'intention de participer à l'appel d'offres pour la/les raison(s) suivante(s) :  
.....

**NOTE:** Seuls les soumissionnaires, ayant indiqué leur intention de participer, recevront la correspondance relative à cet appel d'offres. Cette correspondance sera adressée à l'adresse email indiquée par le soumissionnaire sur le présent document.

DATE: ----- SIGNATURE: -----

NOM ET TITRE -----



**SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS  
EUROPE**

**GRAND QUARTIER GÉNÉRAL DES PUISSANCES ALLIÉES  
EN EUROPE**

**B-7010 SHAPE, BELGIUM**



**FOURNITURE DE SERRURES, CYLINDRES ET CLEFS AU SHAPE**

**IFB-SH-15-05**

## TABLE DES MATIERES

<b>PARTIE I – INSTRUCTIONS POUR LA SOUMISSION DES OFFRES .....</b>	<b>2</b>
1. GENERALITE.....	2
2. DEFINITIONS.....	2
3. ELIGIBILITE .....	2
4. DUREE DU CONTRAT .....	3
5. AMENDEMENT OU ANNULATION DE CET APPEL D'OFFRES .....	3
6. DEMANDES DE CLARIFICATION DE LA PART DES SOUMISSIONNAIRES .....	3
7. ATTESTATION DE CONFORMITE .....	4
8. PRIX ET VALIDITÉ DE L'OFFRE .....	4
9. EXEMPTION DE TAXES .....	4
10. CONTENU DE L'OFFRE.....	4
11. SOUMISSION DE L'OFFRE .....	5
12. PROLONGATION DE LA PERIODE DE REMISE DES OFFRES .....	5
13. CLOTURE DES OFFRES .....	5
14. OFFRES TARDIVES.....	6
15. RETRAIT DE L'OFFRE .....	6
16. ÉVALUATION DES OFFRES.....	6
17. CLARIFICATION DES PROPOSITIONS .....	7
18. ATTRIBUTION DU CONTRAT.....	7
19. COMMUNICATIONS ET CONTACTS .....	7
Annexe 1 de la Partie I - Contenu de l'offre / checklist .....	8
Annexe 2 de la Partie I - Formulaire d'inscription .....	9
Annexe 3 de la Partie I - Attestation de Conformité .....	10
Annexe 4 de la Partie I – .....	11
Références de contrats au cours de ces 3 dernières années.....	11
Annexe 5 de la Partie I - Proposition de Prix .....	12
Annexe 6 de la partie I - Etiquette.....	19
<b>PARTIE II - CLAUSES GENERALES .....</b>	<b>21</b>
1. DEFINITIONS.....	21
2. ORDRE DE PRIORITÉ .....	21
3. RESPECT DE LA LEGISLATION DU PAYS HOTE.....	21
4. SÉCURITÉ .....	21
5. CRITÈRES DE QUALITÉ.....	21
6. PRIX.....	21
7. TAXES ET DROITS .....	21
8. CLIENT PRIVILÉGIÉ.....	21
9. MODIFICATIONS.....	22
10. RESILIATION POUR INEXÉCUTION .....	22
11. RESILIATION AU GRE DU SHAPE .....	22
12. LITIGES.....	22
13. GARANTIE .....	22
14. INSPECTION ET RÉCEPTION.....	23
15. FACTURATION.....	23
16. PAIEMENTS.....	23
17. ADMINISTRATION DU CONTRAT ET COMMUNICATIONS.....	23

**PARTIE III. – CLAUSES PARTICULIERES, SPECIFICATIONS TECHNIQUES ..... 25**

1.	OBJET .....	25
2.	ETENDUE DU CONTRAT .....	25
3.	DUREE DU CONTRAT .....	25
4.	CARACTERISTIQUES DES PRODUITS .....	26
5.	NORMES DE SECURITE ET D'HYGIENE .....	26
6.	RESPONSABLE DES COMMANDES .....	27
7.	PASSATION DES COMMANDES .....	27
8.	DELAI DE LIVRAISON .....	27
9.	PRIX .....	27
10.	FACTURATION ET PAIEMENT .....	28
11.	LIEU DE LIVRAISON .....	28

**GRAND QUARTIER DES PUISSANCES ALLIEES EN EUROPE**

**FOURNITURE DE SERRURES, CYLINDRES ET CLEFS AU SHAPE**

**PARTIE I  
INSTRUCTIONS POUR LA SOUMISSION DES OFFRES**

**IFB-SH-15-05**

---

## **PARTIE I – INSTRUCTIONS POUR LA SOUMISSION DES OFFRES**

### **1. GENERALITE**

Le but de cet appel d'offres est d'adjuger un contrat pour la fourniture, à quantité indéterminée<sup>1</sup>, de serrures, cylindres et clefs au SHAPE (Belgique).

Le contractant fournira sur appel les marchandises conformément aux Clauses Particulières / Spécifications Techniques (Partie III).

Les prix remis seront fermes et définitifs et seront établis hors TVA pour livraison franco de tous frais à B 7010 SHAPE.

### **2. DEFINITIONS**

- 2.1. Le terme « soumissionnaire potentiel » désigne la personne ou la société qui a complété et retourné l'accusé de réception joint à la lettre de transmission du présent appel d'offres et qui a indiqué ainsi son intention, sans engagement, de participer à l'appel d'offres.
- 2.2. Le terme « soumissionnaire » désigne la personne ou la société qui a soumis une offre dans le cadre de cet appel d'offres.
- 2.3. Le terme « adjudicataire » ou « contractant » désigne la personne physique, la firme ou l'entreprise à qui le contrat a été adjugé.
- 2.4. Le terme « Officier des Contrats » désigne la personne qui exécute et gère le contrat pour le compte du Grand Quartier Général des Puissances Alliées en Europe (SHAPE).
- 2.5. Le terme « jour » fait référence à des jours calendrier.
- 2.6. Le terme « OTAN » réfère à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.
- 2.7. Le terme « ACO » réfère au Commandement Allié Opérations.
- 2.8. Le terme « SHAPE » réfère au Grand Quartier Général des Puissances Alliées en Europe, situé à 7010 SHAPE, Belgique.
- 2.9. le terme « Responsable des Commandes » désigne la personne appointée, par écrit, par l'Officier des Contrats pour passer les commandes auprès du fournisseur.

### **3. ELIGIBILITE**

Cet appel d'offres est ouvert aux firmes :

- des pays membres de l'OTAN ayant une capacité financière saine permettant la bonne exécution des obligations contractuelles;

---

<sup>1</sup> Indefinite Delivery, Requirements type contract.

- travaillant dans le secteur et pouvant justifier d'avoir eu au cours de ces trois dernières années, trois contrats de la même ampleur que celui du présent Appel d'Offres.

#### **4. DUREE DU CONTRAT**

- 4.1. Le contrat entrera en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2016 et sera d'application jusqu'au 31 décembre 2016.
- 4.2. Il pourra ensuite être prolongé durant 2 périodes consécutives d'un an selon les disponibilités financières du SHAPE et les performances de la société lors de l'exécution du contrat.
- 4.3. L'exercice de l'option pour le renouvellement annuel s'effectuera au plus tard 15 jours avant l'expiration du contrat initial ou de son renouvellement ultérieur, par l'envoi d'une lettre officielle.
- 4.4. L'EXTENSION PAR TACITE RECONDUCTION D'UN CONTRAT NE SERA, EN AUCUN CAS, ACCEPTEE PAR L'OFFICIER DES CONTRATS.

#### **5. AMENDEMENT OU ANNULATION DE CET APPEL D'OFFRES**

- 5.1. Le SHAPE se réserve le droit d'amender ou d'annuler un ou plusieurs termes, conditions ou provisions de cet appel d'offres avant sa date de clôture. Un ou des amendement(s) à l'appel d'offres vous l'annoncera(ont).
- 5.2. Le SHAPE se réserve le droit d'annuler à tout moment tout ou partie de cet appel d'offres. Le SHAPE décline toute reconnaissance de quelque paiement que ce soit : le retrait de l'appel d'offres ne donnera, en aucun cas, matière à remboursement des frais que le soumissionnaire aura encourus pour la préparation ou la soumission de son offre. Toute action entreprise par le soumissionnaire sera considérée comme acceptation de cette clause. En cas d'annulation de l'appel d'offres préalablement à l'ouverture des offres, les offres reçues seront retournées non-ouvertes à l'expéditeur si celui-ci en fait la demande.

#### **6. DEMANDES DE CLARIFICATION DE LA PART DES SOUMISSIONNAIRES**

- 6.1. Les soumissionnaires potentiels devront demander des compléments d'informations le plus tôt possible. Toute demande d'information souhaitée par un soumissionnaire en ce qui concerne la signification ou l'interprétation de cet appel d'offres, des clauses, des spécifications etc. devra être demandée par écrit à l'Officier des Contrats. Ce dernier devra recevoir ces demandes de clarification, au plus tard 10 jours calendriers avant la date de clôture des soumissions ;
- 6.2. Toute information communiquée à un soumissionnaire potentiel ne sera transmise à tous les soumissionnaires potentiels, et considérée comme amendement à cet appel d'offres que si ce type d'information est nécessaire aux autres soumissionnaires pour le dépôt de leur soumission ou si l'absence d'une telle information peut être préjudiciable aux autres soumissionnaires. Toute explication ou instruction verbale ne liera nullement l'Officier des Contrats, à moins d'avoir été confirmée par écrit



## **7. ATTESTATION DE CONFORMITE**

- 7.1. Les soumissionnaires doivent établir leur offre en se conformant au maximum avec les termes, conditions et exigences de l'appel d'offres et ses clarifications et/ou amendements ultérieurs.
- 7.2. Chaque soumissionnaire devra inclure dans son offre une attestation de conformité (Annexe 3 de la Partie I). Le soumissionnaire y consignera toutes les divergences de sa proposition par rapport aux provisions du contrat préconisé. En cas de divergence entre l'attestation de conformité, d'une part, et toutes constatations, explications ou commentaires transmis, ces derniers prévaudront sur l'attestation de conformité quant à la détermination de la conformité réelle de l'offre.

## **8. PRIX ET VALIDITÉ DE L'OFFRE**

Les prix de la Core List seront remis en euros par **UNITE DE MESURE** (Annexe 5 à la Partie I).

Les soumissionnaires remettront, préférablement, prix pour tous les articles de la Core List. Toutefois, les soumissionnaires doivent noter qu'une offre partielle sera acceptée moyennant une tolérance de 10%.

Les soumissionnaires indiqueront également les pourcentages de remise qu'ils consentent au SHAPE pour les marques indiquées dans le tableau. Ces pourcentages de remise s'appliqueront sur la liste des prix officiels « fabriquant » (Annexe 5 à la Partie I).

Les soumissionnaires joindront également à leur offre un catalogue général reprenant l'ensemble des produits vendus ainsi qu'une liste de prix spécifiques SHAPE et/ou pourcentage de remise.

Les offres seront valables pour une période de nonante (90) jours calendrier à dater de la date de clôture de l'appel d'offres. Le SHAPE se réserve le droit de demander une extension de cette durée de validité si la conclusion du contrat ne pouvait survenir durant cette période. Les soumissionnaires ont le droit d'accorder ou de refuser cette extension de la durée de validité ; un refus sera considéré comme un retrait de l'offre.

## **9. EXEMPTION DE TAXES**

En vertu des accords OTAN/SHAPE (Article VIII du Protocole de Paris du 28 août 1952, Article 151 de la DIRECTIVE 2006/112/EC datée 28 novembre 2006), les biens et services fournis dans le cadre de ce contrat sont exempts de taxes, droits et autres charges similaires. Cependant, si celles-ci devaient être imposées par la législation nationale du fournisseur, le soumissionnaire inclura la liste et les montants de taxes, droits et autres charges similaires incorporées dans son offre, avec leur justification.

## **10. CONTENU DE L'OFFRE**

Au minimum, l'offre comprendra les documents suivants :

- 1) Le contenu de l'offre / checklist (Annexe 1 à la partie I) ;
- 2) Le formulaire d'inscription (Annexe 2 à la Partie I) ;

- 3) L'attestation de Conformité (Annexe 3 à la Partie I);
- 4) Les références de 3 contrats de même type et de même ampleur que cet appel d'offres au cours de ces trois dernières années (Annexe 4 à la partie I) ;
- 5) La documentation technique complète : spécifications, brochures illustrées, fiches de données de sécurité pour les produits proposés;
- 6) La remise de prix. La proposition de prix sera fournie sur le document joint (Annexe 5 à la Partie I) ;
- 7) Un catalogue général reprenant tous les articles vendus par le soumissionnaire accompagné d'une liste de prix spécifiques SHAPE et/ou d'un pourcentage de remise

**Les soumissionnaires remettront, préférablement, prix pour tous les articles de la Core List. Toutefois, les soumissionnaires doivent noter qu'une offre partielle sera acceptée moyennant une tolérance de 10%.**

## **11. SOUMISSION DE L'OFFRE**

11.1. L'offre sera soumise en français ou en anglais.

11.2. La soumission sera placée dans une enveloppe ou un paquet scellé **dont les dimensions ne dépasseront pas 10x30x37 cm.** L'enveloppe ou le paquet scellé contiendra tous les documents listés à l'Annexe 1 de la Partie I. Parmi ces documents, **la « Remise de Prix » sera placée dans une enveloppe scellée.**

**La soumission portera l'étiquette fournie à l'Annexe 6 de la Partie I ;**

11.3. Les offres seront soumises par courrier postal, par porteur ou déposées personnellement. Les offres peuvent être déposées, à toute heure, dans le coffre de dépôt sécurisé installé au poste de garde principal « Berlin Gate ». Les offres peuvent aussi être remises, entre les mains d'un membre du personnel de la Section SHAPE Contract Management, au Bâtiment 101 (extensions SHAPE : 4363 ou 2240), les jours ouvrables entre 09h00 et 11h45 ou entre 13h30 et 16h30 (le vendredi jusque 15h00). Si aucun membre du personnel de la Section SHAPE Contract Management n'est disponible, l'offre sera déposée dans le coffre de dépôt sécurisé.

11.4. Pour atteindre le SHAPE, situé près de Mons, prendre la sortie Nr. 23 sur l'autoroute E 19 (Bruxelles-Paris), suivre la direction "SHAPE" puis le parking visiteur « P VISITOR » et se présenter au poste de garde « Berlin Gate ».

## **12. PROLONGATION DE LA PERIODE DE REMISE DES OFFRES**

Tout soumissionnaire peut demander directement à l'Officier des Contrats de prolonger la période de remise des offres. Cependant, la demande devra être envoyée, par écrit à l'Officier des Contrats, dans les 10 jours calendriers de la clôture des offres et devra être motivée. L'Officier des Contrats du SHAPE pourra souverainement décider d'accorder ou non cette prolongation.

## **13. CLOTURE DES OFFRES**

Les offres doivent parvenir au SHAPE **au plus tard le jeudi 19 Novembre 2015 à 16.00 heures (Heure Europe Centrale)**, ou à la date autorisée lors d'une prolongation. A cette date et heure, l'appel d'offres sera clôturé.

**14. OFFRES TARDIVES**

Le soumissionnaire s'assurera que son offre est remise au SHAPE avant, ou au plus tard, au moment de la date et de l'heure de clôture de l'appel d'offres. Les offres reçues après ces date et heure seront considérées comme des offres tardives. Les offres tardives ne seront prises en considération que jusqu'au moment de l'attribution du contrat et pour autant que le retard résulte uniquement de l'un des faits suivants:

- Un retard imputable au système de distribution officiel mis en place par le gouvernement, c'est-à-dire pour lequel le soumissionnaire n'est pas responsable. Ce fait ne sera cependant accepté que si l'offre a été envoyée au plus tard cinq (5) jours calendrier avant la date de clôture de l'appel d'offres, par courrier enregistré ou par courrier certifié, et qu'un cachet officiel des services postaux ou un accusé de réception ont été obtenus.  
Note: Les services de courrier commerciaux ou les compagnies de livraison de colis ne sont pas considérées comme des agences gouvernementales.
- La manipulation fautive de la part du personnel du SHAPE, lors de la réception de l'offre ou après celle-ci.

Dans tous les autres cas, les offres tardives ne seront pas prises en considération pour l'attribution du marché. Ces offres seront considérées comme non avenues et seront retournées fermées au soumissionnaire, à sa demande et à ses frais.

**15. RETRAIT DE L'OFFRE**

Un soumissionnaire peut retirer son offre jusqu'au moment (date et heure) de l'ouverture des offres, et ceci par demande écrite ou par fax envoyé à l'Officier des Contrats du SHAPE. L'offre sera retournée fermée au soumissionnaire, à sa demande et à ses frais.

**16. ÉVALUATION DES OFFRES**

L'évaluation des offres et de la manière dont celles-ci répondent le plus adéquatement possible aux exigences posées relève de la responsabilité du SHAPE et sera basée sur les informations communiquées par les soumissionnaires. Le SHAPE ne sera pas tenu responsable quant à la recherche, la localisation ou la confirmation de toute information qui ne serait pas clairement stipulée dans l'offre.

16.1. Les offres seront évaluées sur les trois (3) critères ci-après :

- (1) La soumission des documents administratifs et techniques demandés (oui ou non).  
A ce stade et pour s'assurer de la capacité financière du soumissionnaire, une analyse financière sera téléchargée par SHAPE (Dun & Bradstreet). Si l'analyse devait mettre en évidence un risque potentiel de faillite, l'offre du soumissionnaire ne serait pas considérée pour l'étape suivante.
- (2) La conformité technique des produits proposés (oui ou non),
- (3) le coût/prix (le plus bas). Le coût le plus bas sera calculé sur les articles et quantités estimées de la Core list.

**17. CLARIFICATION DES PROPOSITIONS**

Durant tout le processus d'évaluation des offres, le SHAPE se réserve le droit de clarifier les offres reçues afin de résoudre les éventuelles possibilités de non-conformité.

**18. ATTRIBUTION DU CONTRAT**

Le Comité d'Adjudication des Contrats (CAC) attribuera le contrat au soumissionnaire dont l'offre conforme représentera la solution la plus économique pour le SHAPE et démontrera que le soumissionnaire est parfaitement capable de remplir les obligations de l'appel d'offres.

**19. COMMUNICATIONS ET CONTACTS**

19.1. En première instance, toute communication concernant cet appel d'offres entre un soumissionnaire potentiel, un soumissionnaire et le SHAPE, s'effectuera par l'intermédiaire de l'Officier des Contrats du SHAPE. Aucun autre contact avec d'autres membres du personnel du SHAPE ne sera autorisé. Le but visé est de maintenir l'égalité et la compétitivité de tous les soumissionnaires.

19.2. Point de contact:

Mr. Giuseppe COL, Officier des Contrats  
Tel: +32 (0)65.44.22.40 - Fax: +32 (0)65.44.35.42  
Adresse email: [Giuseppe.col@shape.nato.int](mailto:Giuseppe.col@shape.nato.int)

Ou

Mrs. Gaëlle LAMOT, Administrateur des Contrats  
Tel: +32 (0)65.44.43.63 - Fax: +32 (0)65.44.35.42  
Adresse email: [gaelle.lamot@shape.nato.int](mailto:gaelle.lamot@shape.nato.int)

19.3. Toute correspondance sera adressée à :

**J8 - Finance and Acquisition Division  
SHAPE Contract Management Section  
IFB-SH-15-05  
Boîte 27/A  
7010 SHAPE, Belgique**

**Annexe 1 de la Partie I -  
Contenu de l'offre / checklist<sup>2</sup>**

- ☐ Le contenu de l'offre / checklist (Annexe 1 à la Partie I) ;
- ☐ Le formulaire d'inscription (Annexe 2 à la Partie I) ;
- ☐ L'Attestation de Conformité (Annexe 3 à la Partie I) ;
- ☐ Les références de 3 contrats similaires au cours de ces trois dernières années (Annexe 4 à la partie I) ;
- ☐ La documentation technique complète : spécifications, brochures illustrées, fiches de données et de sécurité des produits proposés ;
- ☐ La remise de prix / proposition de prix (Annexe 5 à la Partie I) - placée dans une enveloppe scellée ;
- ☐ Un catalogue général de tous les produits vendus par le soumissionnaire accompagné d'une liste de prix spécifiques SHAPE et/ou d'un pourcentage de remise.

---

<sup>2</sup> Cette pièce jointe est destinée à vous aider à vérifier que vous soumettez tous les documents/informations requis par le SHAPE. Pour plus d'information concernant les titres ci-dessous, veuillez vous référer aux explications détaillées fournies dans la Partie I.

Annexe 2 de la Partie I -  
Formulaire d'inscriptionGRAND QUARTIER GÉNÉRAL DES PUISSANCES ALLIÉES  
EN EUROPE

## FINANCE &amp; ACQUISITION DIRECTORATE

Acquisition Management Branch

B-7010 Shape, Belgium

Inscription des fournisseurs/entrepreneurs du SHAPE**(\*) = Champ obligatoire. Une inscription complète requiert ces données.****A) Informations générales**Numéro DUNS<sup>1</sup> (\*): Code CAGE<sup>2</sup>: Numéro de TVA<sup>3</sup> (\* Si dans UE):

Nom légal de l'entreprise (\*):

Travaillant sous le nom :

Activité de l'entreprise :

Page Web URL de l'entreprise (Adresse du site Web de l'entreprise)<sup>4</sup>:

Adresse du siège social (\*):

Localité (\*): Code postal (\*): Pays (\*):

Adresse e-mail (\*):

Nom de l'entreprise (\*):

Adresse (Une boîte postale est acceptée) (\*):

Localité (\*): Code postal (\*): Pays (\*):

Tél général : Fax général E-mail :

Date de création de l'entreprise (\*):(DD/MM/yyyy) Nombre d'employés (\*):

Revenu annuel (\*):

**B) Biens & Services:****SIC** (Standard Industrial Classification)/**UNSPS Codes** (\*) Les codes UN de classification industrielle standard identifient le type d'activité que réalise votre entreprise (2 to 8 digit numeric). Recherchez sur<http://www.unspsc.org/>. Au moins un code UNSPS est nécessaire pour l'enregistrement.

SIC/UNSPS Code: SIC/UNSPS Code: SIC/UNSPS Code:

SIC/UNSPS Code: SIC/UNSPS Code: SIC/UNSPS Code:

<sup>1</sup> Système de numérotation universel de données (DUNS) – Vérifiez avec Dun & Bradstreet at <http://www.dnb.com/> ou appelez + 32 2 481 83 00 en cas de doute.<sup>2</sup> Code d'identification de fabricant de l'OTAN, si disponible.<sup>3</sup> Numéro de TVA obligatoire pour les entreprises et entrepreneurs indépendants de l'UE.<sup>4</sup> Exemple: <http://www.example.com> or <http://example.com>

### Annexe 3 de la Partie I - Attestation de Conformité<sup>3</sup>

Par la présente, nous reconnaissons avoir lu et compris tous les documents de l'appel d'offres **IFB-SH-15-05**. Notre proposition, en réponse à votre sollicitation, répond aux spécifications de cet appel d'offres et du contrat qui en résulterait à l'exception de:

Clause	Description de l'exception
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

(si nécessaire, ajouter un feuillet)

Date : .....

Signature : .....

Nom & Titre : .....

Société : .....

N/référence pour cette offre : .....

\_\_\_\_\_

<sup>3</sup> Les soumissionnaires doivent établir leur offre en totale conformité avec les termes, conditions et exigences de l'appel d'offres et ses clarifications et/ou amendements ultérieurs. Le soumissionnaire peut uniquement proposer des variantes vis-à-vis de la mise en œuvre spécifique et de détails opérationnels, à condition que les besoins fonctionnels et la performance soient entièrement satisfaits. En cas de divergence entre le certificat de conformité et les évidences détaillées ou les explications/commentaires fournis, les évidences/commentaires détaillés prévaudront quant à la détermination de la réelle conformité de l'offre. SHAPE se réserve le droit de ne pas accepter les variantes proposées par le soumissionnaire et, en conséquence, de disqualifier le soumissionnaire pour cet appel d'offres.

**Annexe 4 de la Partie I –  
Références de contrats au cours de ces 3 dernières années**

**CONTRATS SUBSTANTIELLEMENT SIMILAIRES AU PRESENT APPEL D'OFFRES**<sup>4</sup>

Pour chaque contrat, veuillez indiquer :

1.

Nom du client	
Dates de début et de fin du contrat	
Valeur du contrat	
Point de contact chez le client (nom, tel. email)	

2.

Nom du client	
Dates de début et de fin du contrat	
Valeur du contrat	
Point de contact chez le client (nom, tel. email)	

3.

Nom du client	
Dates de début et de fin du contrat	
Valeur du contrat	
Point de contact chez le client (nom, tel. email)	

<sup>4</sup> Les contrats listés peuvent inclure les contrats conclus, au cours de ces trois dernières années, avec des institutions publiques ou des entreprises privées.



**Annexe 5 de la Partie I -  
Proposition de Prix**

## PROPOSITION DE PRIX

Mr. \_\_\_\_\_ agissant pour le

compte de la société \_\_\_\_\_

propose d'appliquer le pourcentage de remise suivants sur la liste de prix officielle « fabricant » des marques reprises ci-dessous :

Marque	% de remise	Marque	% de remise
ABUS		NEMEF	
BKS		OGRO	
BORKEY		REDLAM	
CISA		RONIS	
DILA		SCHUCO	
DOM		SIMPLEX	
EFF EFF		SOBINCO	
ISEO		TESA	
JMA		THIRARD	
JUNIE		VACHETTE	
KFV		VIRO	
LE EUROLOCKS		WILKA	
LITTO		WINK HAUS	
LOCINOX		YALE	
LITTO		ZEISS IKON	
LOCINOX			

et propose de fournir au SHAPE les articles « Core List » décrits ci-après selon les termes et conditions du présent appel d'offres et de la présente remise de prix.

**Formule de révision des prix proposée par le soumissionnaire en cas d'exercice des options :**

.....

\_\_\_\_\_  
(Nom et Signature du soumissionnaire)

\_\_\_\_\_  
(Date)

SHAPE « CORE LIST » pour la fourniture de serrures, cylindres et clefs au SHAPE

Référence SHAPE	Description technique	Marque actuellement utilisée	Quantité annuelle estimée par unité de mesure	Unité de mesure	Prix par unité de mesure (en euros)	Remarques (marque du produit proposé SI DIFFERENT de celui actuellement utilisé)
5340-2223	SERRURE SIMPLEX satin chromé NL 9220000-26D-41 long nez	SIMPLEX	35	Pièce		
5340-2N04	SERRURE SIMPLEX satin chromé NL 9190000-26D-41 long nez, avec bouton d'arrêt du loquet	SIMPLEX	5	Pièce		
5340-2D34	SERRURE pour tube carré 60/80 mm	LOCINOX réf. LC60 LAKQ60 U2	2	Pièce		
5340-2210	SERRURE encloisonnée, avec rosace 226300 (clé différente)	RONIS 4500-01	103	Pièce		
5340-2N07	SERRURE en kit haut et bas	CISA 07063.61.0	2	Pièce		
5340-2206	SERRURE d'armoire verticale	STS 614230	12	Pièce		
5340-4N79	SERRURE antipanique	VACHETTE série 6000 - 6023 G	1	Pièce		
5340-2218	SERRURE à poignée	RONIS N° 1095	3	Pièce		
5340-2225	SERRURE à entraînement	RONIS 911-160A - 1700-31	4	Pièce		
5340-2E06	SERRURE à entailler, entrée 50, entraxe 63, pour porte WC	NEMEF 1364	5	Pièce		

Référence SHAPE	Description technique	Marque actuellement utilisée	Quantité annuelle estimée par unité de mesure	Unité de mesure	Prix par unité de mesure (en euros)	Remarques (marque du produit proposé SI DIFFERENT de celui actuellement utilisé)
5340-2082	SERRURE à entailler, entrée 30, entraxe 92, PZ, réversible	WILKA 1438 W	8	Pièce		
5340-2049	SERRURE à entailler 50/85 tête ronde + gâche tête ronde ailette de protection, NICKELE	CISA 5C631-50	45	Pièce		
5340-2E14	SERRURE à crochet + tringles (clés identiques)	JUNIE7020-300KA	6	Pièce		
5340-2031	SERRURE à crochet + tringles	JUNIE N° 7020-30210	13	Pièce		
5340-2104	SERRURE à came batteuse, L 19mm, avec barillet pour clé 2432E	RONIS 911B - 1700.14	10	Pièce		
5340-2209	SERRURE à came batteuse, L 19mm, (clés différentes)	RONIS 911B - 1700.14	16	Pièce		
5340-2034	SERRURE à bouton, dormant à appliquer, brune bouton + cylindre 4560 W550	BKS B 4460 0015	5	Pièce		
5340-2080	SERRURE à appliquer pour meubles, réglable, cylindre NY	JUNIE 2820-15/40	5	Pièce		
5340-4N94	SERRURE à appliquer antipanique, 1 point	LITTO FLEXIT L.FAT 101S09SGG	1	Pièce		
5340-2026	SERRURE à appliquer à pêne dormant avec cylindre, DROITE	JUNIE 2826-25110	10	Pièce		
5340-2042	CYLINDRE extérieur pour serrure à appliquer	BKS N° 1309 NY10	3	Pièce		
5340-2B90	CYLINDRE à bouton 30/40, bouton coté 30 mm	LITTO K4899	3	Pièce		

Référence SHAPE	Description technique	Marque actuellement utilisée	Quantité annuelle estimée par unité de mesure	Unité de mesure	Prix par unité de mesure (en euros)	Remarques (marque du produit proposé SI DIFFERENT de celui actuellement utilisé)
5340-2D56	CYLINDRE 55/55 avec 6 clés	CISA PZ C2000 OG300.5555	2	Pièce		
5340-2E10	CYLINDRE 30/30 avec 3 clés suivant titre de propriété BKS	BKS	1	Pièce		
5340-2041	CYLINDRE 30/30	LITTO K470075V00	93	Pièce		
5340-3001	EBAUCHE de clé JMA YA-7D, FTH-3, LAS-FH, LAS-KT, IS-7D, OJ-12, ABU-20, YA-6D, ZE-6D, ZE-N1, BK-6D, VA-1, YA-3D, RO-8D, AF-4D, RO-16I, JUNI-2D, YA- 24D, FEM-1D, ABU-42D, VA-8D, CE-7D, LF-1I, DOM-21D, HUW-N, BD-1, CI-6D, MAS-3D, NBK-7D, PR13, RO-39, AB5D, AB5I, CVL2I, FAC22D, IS15, MLM-5, SOFI-4, SOFIA-5, HUW- 1D, YA-1D ...	JMA	836	Pièce		

Référence SHAPE	Description technique	Marque actuellement utilisée	Quantité annuelle estimée par unité de mesure	Unité de mesure	Prix par unité de mesure (en euros)	Remarques (marque du produit proposé SI DIFFERENT de celui actuellement utilisé)
5340-3A89	EBAUCHE de clé BORKEY 267L, 1030, 1137, 1165, 1182, 1183, 1186, 1239, 1274K, 1324, 1397, 1403K, 1447, 1468, 1486 L ISEO, 1547K, 1595, 1597, 1645, 1674, 1690 1/2, 1703, 1711, 1742, 200, 202E, 204, 204KN, 206KE, 217 1/2, 251E-CI-6D, 257K, 267L, 268, 277, 456478M, 502, 588, 590.5, 595L, 618K, 618L, 679, 707L1/2, 714, 743L, 745,978L,959I, 959L, 984 LN, 984I/2K, 984K, 1658, 804, 251E, 1168, 1729, 984L ...	BORKEY	836	Pièce		
5340-3040	EBAUCHE de clé YALE italio N° 08	YALE	256	Pièce		
5340-3070	EBAUCHE de clé pour cylindre LITTO QK011 profil E ASSA ABLOY	LITTO	50	Pièce		
5340-3004	EBAUCHE de clé LITTO SELECT 6 maillechort QK017	LITTO	56	Pièce		
5340-3B02	COPIE de clé suivant titre de propriété ZEISS IKON	ZEISS IKON	3	Pièce		
5340-3E10	COPIE de clé suivant titre de propriété WILKA	WILKA	20	Pièce		
5340-2D63	COPIE de clé suivant titre de propriété BKS	BKS	6	Pièce		
5340-6N66	LOQUETEAU T 00 L, grosse vis	NEMEF 2002-12	14	Pièce		
5340-2068	GARNITURE de porte WC BKSG Rondo H1.0 R1.0 NSMS EV1 EKG	BKS B-70710-10-0- 1	2	Paire		

Référence SHAPE	Description technique	Marque actuellement utilisée	Quantité annuelle estimée par unité de mesure	Unité de mesure	Prix par unité de mesure (en euros)	Remarques (marque du produit proposé SI DIFFERENT de celui actuellement utilisé)
5340-2B40	GACHE électrique 8-16 volts, réversible EFF EFF 17 8-16v	EFF EFF	2	Pièce		
5340-2B37	GACHE électrique 24 volts, EFF EFF 2.5, MODELL 14 ATP 24V -EE	EFF EFF	1	Pièce		
5340-4N96	FERME porte industrielle réglable 45 kg 350- 450N	LOCINOX SAMSON 9050.945	1	Pièce		
5340-1N77	CHARNIERE réglage tridimensionnel, bras de 250mm	LOCINOX 3DW- 250-HDG GALVA	2	Pièce		
5340-1N75	CHARNIERE à 2 parties, RAL 9005	SCHUCO N° 239841	10	Pièce		
5340-9033	CADENAS boîtier laiton, largeur 50 mm	CISA 22010 50 0	30	Pièce		
5340-9A14	CADENAS boîtier laiton, anse acier cimenté, largeur 40 mm (suivant clé modèle)	ABUS 65/40 KA	50	Pièce		
5340-9001	CADENAS boîtier laiton, anse acier cimenté, largeur 40 mm	ABUS 65/40	120	Pièce		
5340-4N05	BARRE antipanique série 6000, 1 x 6720 + 1 x 6730 + 2 cylindres et 2 poignées	VACHETTE série 6000	1	Set		
5340-4062	BARRE antipanique réversible type 6810 + 1300 + P13/23 + K44 30/10	VACHETTE 6700	1	Pièce		
5340-4N13	BARRE antipanique premium 1257mm + PE13/23 + Béquille + 1/2 cyl., réversible, LFAT101S09SNN	VACHETTE 6810	1	Pièce		

Référence SHAPE	Description technique	Marque actuellement utilisée	Quantité annuelle estimée par unité de mesure	Unité de mesure	Prix par unité de mesure (en euros)	Remarques (marque du produit proposé SI DIFFERENT de celui actuellement utilisé)
5340-4N89	BARRE antipanique MODULAR de 840 mm	CISA 59811.11.0	1	Pièce		
5340-4N90	BARRE antipanique MODULAR de 1200 mm	CISA 59811.10.0	2	Pièce		
5340-4N63	BARRE antipanique avec cylindre K couleur grise G barre longue de 1300	VACHETTE 6720 M13/23	1	Pièce		
5340-4N95	BARRE antipanique 6820 + 6830	VACHETTE série 6800	1	Pièce		
5340-4N11	BARRE antipanique 1 seul point central, 900 mm, N° T942 411 758T IDEA-PUSH MODULAR	ISEO	1	Pièce		
9340-1003	TUBE en céramique cylindrique pour verrou antipanique (boîte de 20 pièces)	REDLAM	30	Pièce		
5340-4N71	MODULE pour barre antipanique, VACHETTE réf. P13/23 cylindre + clanche, finition grise	VACHETTE réf. P13/23	1	Pièce		
5340-4N92	POIGNEE extérieur pour barre antipanique, ensemble bequille cylindre	CISA réf. 07077.48.0	2	Pièce		
5340-4N91	POIGNEE extérieur pour barre antipanique, ensemble bequille cylindre	ISEO réf. 94011003T	1	Pièce		

(Nom et Signature du soumissionnaire)

(Date)

**Annexe 6 de la partie I -****Etiquette**

*(L'étiquette ci-dessous est complétée par le soumissionnaire et fixée/collée sur l'enveloppe extérieure ou le colis expédié au SHAPE)*

*(Couper suivant la ligne)*

**SEALED BID TO IFB-SH-15-05**  
**To be opened by the Contract Award Committee (CAC) only**

**EXPEDITEUR:** .....  
.....  
.....  
.....

**TO: SHAPE**  
**J8 - FINANCE & ACQUISITION**  
**ACQUISITION MANAGEMENT BRANCH**  
**POST BOX No 27/A**  
**B - 7010 SHAPE, BELGIUM**



**GRAND QUARTIER GENERAL DES PUISSANCES ALLIEES EN EUROPE**

**FOURNITURE DE SERRURES, CYLINDRES ET CLEFS AU SHAPE**

**PARTIE II  
CLAUSES GENERALES**

**IFB-SH-15-05**

## **PARTIE II - CLAUSES GENERALES**

### **1. DEFINITIONS**

Dans le cadre du contrat, les termes indiqués ci-dessous se définissent comme suit :

- a. Le terme « **SHAPE** » signifie le Grand Quartier Général des Puissances Alliées en Europe, sis à B-7010 SHAPE, Belgique ;
- b. Le terme « **OTAN** » désigne l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord ;
- c. Le terme « **Officier des Contrats** » désigne la personne habilitée à passer et administrer les contrats au nom et pour le compte du SHAPE. Seules les personnes dûment mandatées ont l'autorité pour engager le SHAPE ;
- d. Le terme « **Représentant Technique de l'Officier des Contrats** » ou « **COTR** » désigne la personne appointée par l'Officier des Contrats dans le but d'assurer le respect des spécifications techniques du contrat ;
- e. le terme « **Responsable des Commandes** » désigne la personne appointée, par écrit, par l'Officier des Contrats pour passer les commandes auprès du fournisseur ;
- f. Le terme « **Contractant** » désigne la personne (physique ou morale) à laquelle le contrat est adjugé et pour le compte de qui les personnes dûment autorisées l'exécuteront ;
- g. Le terme « **Bon de Commande** » désigne le document contractuel utilisé par le SHAPE pour passer commande de fournitures et de services ;
- h. Le terme « **jours** » fait référence à des jours calendrier.

### **2. ORDRE DE PRIORITÉ**

Sauf disposition contraire du contrat, les contradictions que celui-ci pourrait contenir seront aplanies en observant les priorités suivantes :

- 1er. La Partie I du contrat ;
- 2ème°. Les Dispositions Particulières et les Spécifications Technique (Partie III) ;
- 3ème°. Les Clauses Générales (Partie II) ;
- 4ème°. L'offre du Contractant ou la proposition acceptée par le SHAPE.

Les documents ci-dessus sont parties intégrantes du contrat.

### **3. RESPECT DE LA LEGISLATION DU PAYS HOTE**

- 3.1. Le contractant est tenu de fournir des articles et des prestations conformes aux lois et règlements en vigueur dans le pays hôte.
- 3.2. Le contractant devra se conformer aux législations et règlements européens et belges, en matière d'emploi, de sécurité au travail ainsi qu'aux règlements en matière de sécurité, santé et hygiène ;

### **4. SÉCURITÉ**

- 4.1. Dans le domaine de la sécurité, le contractant doit se conformer à tous les critères édictés en la matière par le SHAPE et par les autorités nationales de sécurité ;

- 4.2. Avant de commencer à travailler au SHAPE, les membres du personnel du contractant doivent être en possession de leur carte d'accès et de l'autorisation d'accès pour leur véhicule.
- 4.3. Le contractant doit veiller à ce que les membres de son personnel soient informés de ce qu'ils sont susceptibles d'être fouillés, de même que leurs véhicules, lorsqu'ils entrent au SHAPE ou quittent le quartier général ;
- 4.4. Le contractant accepte de mettre fin immédiatement à l'emploi, au SHAPE, de tout employé dont la présence serait jugée indésirable par celui-ci, et cela, le jour même où la notification lui en est donnée par l'Officier des Contrats ou par l'Officier de Sécurité du SHAPE sans que ce dernier doive en préciser la raison ; le SHAPE ne peut en aucun cas être tenu responsable des conséquences d'une telle décision.

### **5. CRITÈRES DE QUALITÉ**

- 5.1. Les biens livrés au SHAPE ou les matériaux et équipements entrant dans la réalisation de travaux seront neufs et de la qualité convenant le mieux aux fins prévues. Le contractant communiquera à l'Officier des Contrats le nom du fabricant/la marque des équipements, matériaux ou articles qu'il envisage de livrer ou de faire intervenir dans le travail à exécuter, ainsi que leurs capacités de rendement et toute information utile. En outre, le SHAPE se réserve de demander des échantillons des matériaux envisagés. Tout équipement, matériaux ou article livré, installé ou utilisé sans approbation préalable pourra être refusé. Lorsque le cahier des charges fait état de matériel, de matériaux ou d'articles de qualité « égale à » un niveau particulier, l'Officier des Contrats statue sur la question de l'égalité.
- 5.2. L'exécution du travail ou du service doit être de premier ordre. Le cas échéant, l'Officier des Contrats pourra, par écrit, demander au contractant de relever de leurs fonctions, les employés jugés par lui incompetents, négligents ou insubordonnés.

### **6. PRIX**

Sauf stipulation contraire du contrat, tous les prix sont fermes et définitifs.

### **7. TAXES ET DROITS**

Le prix contractuel, y compris les prix fixés dans les marchés passés en sous-traitance dans le cadre du contrat, ne comprend ni droits de douane, ni taxe ni aucune redevance prélevée par les pays membres de l'OTAN ou par une quelconque subdivision politique de ceux-ci dont l'ACO/le SHAPE serait exonéré au regard des travaux accomplis par le contractant ou par ses sous-traitants en vertu du contrat.

### **8. CLIENT PRIVILÉGIÉ**

- 8.1. Le contractant certifie que les prix fixés dans le contrat sont aussi avantageux que ceux consentis aux gouvernements,

organismes, firmes, organisations ou individus achetant, dans des conditions identiques, des quantités comparables à celles prévues par le contrat. Au cas où, dans des circonstances identiques, le contractant offrirait à un client l'un ou l'autre des éléments couverts par le contrat, en quantités pratiquement identiques, moyennant des prix inférieurs à ceux fixés dans le contrat, il devra en avertir le SHAPE, et le prix des éléments en question sera réduit en conséquence ;

- 8.2. Dans ce contexte, le terme « prix » signifie le prix de base, avant l'octroi, selon la réglementation nationale, de tous bonus, réductions de droits d'exportation, taxes ou autres réductions.

## **9. MODIFICATIONS**

- 9.1. Les modifications apportées au contrat, qu'ils s'agissent d'amendements, d'ajouts ou de suppressions, ainsi que les instructions qui en découlent, ne seront exécutoires que si elles sont formulées par écrit par l'Officier des Contrats et signées par les deux parties de la même manière que le présent contrat ;
- 9.2. A tout moment, l'Officier des Contrats peut, par écrit, apporter des changements dans les limites du champ d'application général du contrat ;
- 9.3. Si de telles modifications impliquent une augmentation ou une diminution des coûts ou du temps requis pour exécuter le contrat, un ajustement équitable sera fait au montant du contrat. Le contrat sera alors modifié par écrit pour refléter cette modification ;
- 9.4. Le fait de ne pas parvenir à un accord sur un ajustement équitable du prix constituera un litige relatif à une question de fait au sens de la clause « LITIGES » du présent contrat. Ce litige ne pourra en aucun cas constituer une excuse pour le contractant de ne pas procéder aux modifications du contrat.

## **10. RESILIATION POUR INEXÉCUTION**

- 10.1 Si le contractant :
- ne livre pas les fournitures ou n'exécute pas les services dans les délais prescrits dans le présent document, ou dans les limites d'éventuelles prorogations du contrat ; ou
  - s'il ne remédie pas à ce manquement dans les délais prescrits par le responsable des marchés, après la réception de l'avis de celui-ci faisant état dudit manquement,
  - le responsable des marchés peut résilier tout ou partie du contrat, par notification écrite de carence au contractant.
- 10.2. Si le responsable des marchés résilie tout ou partie du contrat de la manière prévue à l'alinéa 1. de la présente clause et acquiert des fournitures ou des services identiques à ceux faisant l'objet du contrat résilié conformément aux règles et procédures fixées par le SHAPE, il est en droit de réclamer au contractant le remboursement des éventuels coûts additionnels occasionnés par ces acquisitions. Dans ces circonstances, le SHAPE paie au contractant les fournitures livrées ou les services effectués et réceptionnés au prix contractuel diminué des éventuels coûts additionnels. Le fait que les parties ne parviennent pas à régler à l'amiable la résiliation

est considéré comme un litige relevant de la clause « LITIGES ».

- 10.3. S'il s'avère, après notification de la résiliation du contrat en vertu des dispositions de l'alinéa 1 de la présente clause, que la non-exécution est causée par des facteurs qui échappent au contrôle du contractant, sans qu'il y ait faute ou négligence de sa part, conformément aux dispositions en matière de retards excusables, la notification de carence sera considérée comme ayant été envoyée en vertu de la clause (Résiliation au gré du SHAPE), et les droits et obligations des parties seront alors régis par cette clause. On entend par « retards excusables », les cas fortuits, les actes criminels, les actes résultant d'opérations menées par l'OTAN, les incendies, inondations, épidémies, mises en quarantaine, grèves, embargos sur les marchandises ou intempéries particulièrement graves.

## **11. RESILIATION AU GRE DU SHAPE**

- 11.1. Si le responsable des marchés constate que les fournitures ou les services commandés au titre du présent contrat ne sont plus nécessaires, le contractant s'engage à interrompre les travaux visés par le contrat et à annuler tous les marchés de sous-traitance qui en découlent, ainsi qu'à faire tout son possible pour que l'interruption ou l'annulation ait lieu aux conditions les plus favorables qui puissent être accordées au SHAPE ou obtenues pour lui. À moins que le contractant puisse faire état de dépenses dûment justifiées, un règlement sans frais sera accepté.
- 11.2. Toute résiliation doit être signifiée par écrit par le responsable des marchés et doit spécifier dans quelle mesure il est mis fin à l'exécution des travaux couverts par le contrat, ainsi que la date à laquelle la résiliation prendra effet.

## **12. LITIGES**

Les litiges feront l'objet d'un règlement à l'amiable entre le responsable des marchés et le contractant. À défaut de parvenir à un règlement à l'amiable, le tribunal compétent sera le tribunal de Mons, en Belgique. Sauf s'il en dispose autrement, le contrat sera régi et interprété conformément au droit privé des marchés de services en vigueur dans le Royaume de Belgique.

## **13. GARANTIE**

- 13.1. Le contractant garantit par la présente que toutes les marchandises livrées ou toutes les prestations de services effectuées en vertu du présent bon de commande seront exemptes de tout vice de conception ou de fabrication, ou de tout vice lié aux matériaux pendant la période de vingt-quatre mois suivant le mois de la réception des fournitures ou de l'exécution des prestations, sauf si une période de garantie différente est stipulée ailleurs ou envisagée par la législation du pays hôte.
- 13.2. Si le renvoi, la modification ou le remplacement des fournitures est nécessaire, le responsable des marchés renverra celles-ci au contractant aux frais de ce dernier. Les frais de transport et la responsabilité de ces fournitures pendant leur déplacement incombent au contractant. Cela étant, la responsabilité du contractant au regard de ces frais de transport ne devra pas dépasser un montant égal au coût du transport aller-retour par le moyen de transport commercial habituellement utilisé entre la destination indiquée dans le contrat et les installations du contractant.

**14. INSPECTION ET RÉCEPTION**

La réception est l'action par laquelle le SHAPE reconnaît que le contractant s'est pleinement acquitté de ses obligations et que les livraisons sont terminées et prêtes à l'emploi. Tout manquement sera réparé ou remplacé sans majoration de prix pour le SHAPE. L'Officier des Contrats doit exercer ses droits après la réception :

- dans des délais raisonnables après que le vice ou la malfaçon a été découvert ou aurait dû être découvert ;
- avant qu'un changement sensible intervienne dans l'état de l'article, sauf si ce changement est inhérent au vice ou à la malfaçon.

**15. FACTURATION**

- 15.1. Les factures contiendront les indications suivantes : le numéro du bon de commande ou du contrat, la description des articles/services, dimensions, quantités, unités et prix. Elles indiqueront également le numéro d'identification à la T.V.A. le nom et l'adresse de l'organisme financier. ainsi que le numéro de compte. Pour les paiements partiels, la mention « paiement partiel Nr... » sera ajoutée.
- 15.2. Les factures seront présentées après la livraison ou l'achèvement des travaux, l'inspection et la réception.

**16. PAIEMENTS**

- 16.1. Le paiement des fournitures et des services sera effectué dans les 30 jours suivant la réception de factures en bonne et due forme et acceptables ;
- 16.2. Aucun paiement ne sera effectué pour des fournitures non livrées, des travaux non exécutés ou des services non rendus dans le cadre du contrat ;
- 16.3. Les paiements se feront dans la (les) devise(s) du contrat, et tous les frais connexes seront à la charge du contractant ;

**17. ADMINISTRATION DU CONTRAT ET COMMUNICATIONS**

- 17.1. Toute correspondance relative au présent contrat sera rédigée dans la langue du contrat ou à défaut dans une des langues officielles de l'OTAN et envoyée à l'Officier des Contrats, à l'adresse indiquée en Partie I.
- 17.2. Le présent contrat ne peut être modifié par entente ou déclaration verbales, qu'elles soient antérieures ou postérieures à ce contrat.
- 17.3. Le fait qu'une quelconque disposition du présent contrat soit considérée comme nulle ou non exécutoire pour une raison quelconque n'affecte en rien la validité et le caractère exécutoire des autres dispositions.

**GRAND QUARTIER GENERAL DES PUISSANCES ALLIEES EN EUROPE**

**FOURNITURE DE SERRURES, CYLINDRES ET CLEFS AU SHAPE**

**PARTIE III**

**CLAUSES PARTICULIERES, SPECIFICATIONS TECHNIQUES**

**IFB-SH-15-05**

## **PARTIE III. – CLAUSES PARTICULIERES, SPECIFICATIONS TECHNIQUES**

### **1. OBJET**

Le but de cet appel d'offres est d'adjuger un contrat pour la fourniture, à quantité indéterminée<sup>5</sup>, de serrures, cylindres et clefs au SHAPE.

Les prix remis seront fermes et définitifs.

### **2. ETENDUE DU CONTRAT**

- 2.1. Le contractant sera tenu de fournir les articles demandés.
- 2.2. Les quantités indiquées sont les quantités estimatives annuelles basées sur la moyenne des consommations des 3 dernières années. Selon les besoins et la disponibilité des budgets, les quantités pourront être ajustées à la hausse ou à la baisse, sans modification de prix.
- 2.3. Le contractant ne bénéficie pas d'un droit d'exclusivité pour ce marché. Le SHAPE se réserve le droit de négocier et d'octroyer certains contrats à d'autres sociétés.
- 2.4. Les articles proposés pourront être commandés par d'autres entités de l'OTAN.
- 2.5. Pour information seulement et sans préjudice, le montant annuel du contrat est estimé à environ 30.000 euros.
- 2.6. SHAPE ne peut garantir que le montant annuel donné ci-dessus sera atteint en fin d'année.

### **3. DUREE DU CONTRAT**

- 3.1. Le contrat entrera en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2016 et sera d'application jusqu'au 31 décembre 2016.
- 3.2. Il pourra ensuite être prolongé durant 2 périodes consécutives d'un an selon les disponibilités financières du SHAPE et les performances de la société lors de l'exécution du contrat.
- 3.3. L'exercice de l'option pour le renouvellement annuel s'effectuera au plus tard 15 jours avant l'expiration du contrat initial ou de son renouvellement ultérieur, par l'envoi d'une lettre officielle.
- 3.4. L'EXTENSION PAR TACITE RECONDUCTION D'UN CONTRAT NE SERA, EN AUCUN CAS, ACCEPTEE PAR L'OFFICIER DES CONTRATS.

---

<sup>5</sup> Indefinite Delivery, Requirements type contract.

---

#### **4. CARACTERISTIQUES DES PRODUITS**

La description des produits se trouve à l'Annexe 5 de la Partie I : Proposition de prix.

Les articles proposés par les soumissionnaires devront être préférentiellement identiques aux articles actuellement utilisés.

Les soumissionnaires pourront toutefois remettre prix pour un article similaire/équivalent à l'article actuellement utilisé pour autant qu'il provienne d'une marque internationalement reconnue et pour autant qu'il n'y ait pas d'impact « technique » à ce changement.

Si l'article proposé diffère de celui actuellement utilisé, le soumissionnaire devra le mentionner obligatoirement, dans la colonne « Remarques » de l'Annexe 5 de la Partie I.

Aux fins de test et d'évaluation, le SHAPE se réserve le droit de demander la fourniture d'échantillons gratuits aux fournisseurs dont les offres auront répondu aux critères administratifs et techniques.

#### **5. NORMES DE SECURITE ET D'HYGIENE**

- 5.1 Le contractant devra se conformer aux lois et règlements en vigueur en Belgique et en Wallonie le jour de la commande et plus en particulier :
- aux arrêtés d'exécution concernant le bien-être au travail groupés dans le Règlement général pour la protection du Travail (RGPT) ;
  - aux arrêtés d'exécution concernant le bien-être au travail groupés dans le Code sur le bien-être au travail ;
  - aux directives Européennes applicables (ou leur conversions en législation Belge) ;
  - aux normes Européennes et Belges applicables.

Le contractant se conformera également aux exigences de sécurité et d'hygiène, non nécessairement prévues dans les lois et les règlements, mais indispensables afin d'atteindre le but de l'article 5 de la loi sur le bien-être (la protection des travailleurs contre les risques démontrables et inhérents à leur emploi).

Si, dans le cadre de l'exécution du contrat, le responsable des marchés avertit le contractant par écrit d'un manquement éventuel aux critères de sécurité, d'hygiène et de salubrité, des mesures doivent être prises pour remédier à la situation. L'interruption du travail à la suite d'un ordre donné dans ces circonstances ne donne pas au contractant le droit de demander une adaptation du contrat ou une quelconque autre forme de remboursement en compensation des pertes ou de l'accroissement des coûts qui en résultent.

- 5.2 Conformément à l'article 29 de l'Arrêté royal du 11 mars 2002 relatif à la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur le lieu de travail, toutes les substances et préparations dangereuses doivent être accompagnées d'une fiche de données de sécurité. De préférence, les fiches seront fournies en format électronique et les mentions relatives aux dangers seront libellées en français et en anglais. Lors de tout changement au produit, une nouvelle fiche sera renvoyée et remplacera la fiche précédente. Les fiches seront élaborées conformément aux dispositions de l'Arrêté Royal du 11 janvier 1993 réglementant la classification, l'emballage et l'étiquetage des préparations dangereuses en vue de leur mise sur le marché ou de leur emploi et de ses modifications ultérieures.

- 5.3 En vue de leur emploi, l'emballage et l'étiquetage des préparations dangereuses seront conformes à l'Arrêté Royal du 11 janvier 1993.

## **6. RESPONSABLE DES COMMANDES**

Afin de passer les commandes, l'Officier des Contrats désignera une/des personne(s) autorisée(s) à passer les commandes.

Par cette désignation, le(s) Responsable(s) des Commandes sera/seront autorisé(s) à prendre toute action visant à :

- Passer des commandes à concurrence d'un montant maximum spécifié.
- Entretenir des contacts réguliers avec le Contractant pour tout problème relatif à ces commandes.

La désignation du/des Responsable(s) des Commandes restera effective durant toute la durée de vie du contrat sauf révocation anticipée par l'Officier des Contrats.

## **7. PASSATION DES COMMANDES**

Les commandes seront passées par téléphone, fax, email ou online par le(s) Responsable(s) des commandes dûment habilité(s).

Les commandes pourront également être passées via le programme d'achats simplifiés du SHAPE (PCP). Le paiement de ces commandes se fera exclusivement par carte de crédit.

## **8. DELAI DE LIVRAISON**

- 8.1. Les produits commandés dans le cadre de ce contrat seront normalement livrés dans les 5 jours ouvrables
- 8.2. Pour les commandes urgentes, ce délai est ramené à 48 heures
- 8.3. Si le contractant prévoit un retard de livraison, il préviendra directement le Responsable des Commandes en lui communiquant un nouveau délai. Dans pareil cas, Le Responsable des Commandes pourra annuler soit partiellement soit intégralement sa commande afin de la passer auprès d'une autre source.

## **9. PRIX**

- 9.1. **Les prix mentionnés dans la proposition de prix (Annexe 5 de la Partie I), seront remis sur base des unités de mesure mentionnées.**

Les soumissionnaires doivent noter qu'une offre partielle est acceptée avec une tolérance de 10%.

Les soumissionnaires indiqueront également les pourcentages de remise qu'ils consentent au SHAPE pour les marques indiquées dans le tableau. Ces pourcentages de remise s'appliqueront sur la liste des prix officiels « fabriquant » (Annexe 5 à la Partie I).

Le soumissionnaire joindra aussi à son offre un catalogue général reprenant tous les produits qu'il vend. Ce catalogue sera accompagné d'une liste de prix spécifiques SHAPE et/ou d'un pourcentage de remise.



- 9.2. Tous les prix seront fermes et définitifs pendant toute la durée initiale du contrat (un an). Si un pourcentage de remise sur la liste de prix est remis, celui-ci restera inchangé pendant toute la durée du contrat.
- 9.3. Les prix mentionnés dans la proposition de prix (Annexe 5 de la Partie I), seront nets, remises déduites et hors TVA pour matériel rendu FRANCO de tous frais à 7010 SHAPE.
- 9.4. Dans leur offre, les soumissionnaires pourront fournir la formule de révision des prix applicable en cas de reconduction éventuelle du contrat. A défaut, les éventuelles modifications de prix ne seront acceptées que si elles sont accompagnées des pièces justificatives telles que décision d'Associations Professionnelles reconnues, Chambre Syndicale, etc.
- 9.5. L'application éventuelle d'une hausse de prix n'entrera en vigueur qu'après sa notification à et son acceptation par l'Officier des Contrats

## **10. FACTURATION ET PAIEMENT**

- 10.1. Dès que la réception des marchandises aura eu lieu, le contractant pourra soumettre ses factures. Les prix prévus dans le contrat devront être respectés.
- 10.2. Les factures porteront l'adresse de facturation suivante : SHAPE Accounts Payable, Boitier 28/B, Building 101, room D 315, B - 7010 SHAPE, BELGIUM et seront envoyées SOIT par email : [shapeaccountspayable@shape.nato.int](mailto:shapeaccountspayable@shape.nato.int) SOIT par courrier postal : SHAPE Accounts Payable, Boitier 28/B, B-7010 SHAPE
- 10.3. Chaque facture portera au minimum les mentions suivantes :
- Le numéro et la date de la facture ;
  - Le nom et l'adresse de facturation du SHAPE ;
  - Le numéro du contrat et la référence de la commande ;
  - La description des services ou articles ;
  - Les quantités et les prix unitaires (à l'exclusion de tous droits et taxes) ;
  - Le montant total à payer ;
  - Les détails du compte bancaire où le contractant souhaite recevoir le paiement.
- 10.4. Le paiement des factures sera effectué dans les 30 jours de leur réception ou directement via carte de crédit pour les achats effectués via le programme d'achats simplifiés (PCP).
- 10.5. Chacune des parties supportera ses propres frais pour les paiements bancaires électroniques effectués dans l'exécution de ce contrat.

## **11. LIEU DE LIVRAISON**

La livraison sera effectuée à l'adresse suivante :

BSG/ISS Engineering & Logistics  
Bâtiment 233  
7010 SHAPE

Les heures d'ouverture sont du lundi au jeudi de 8H00 à 11H30 et de 13H00 à 16H30, le vendredi de 8H00 à 11H30 et de 13H00 à 15H30.